

**HANDLEIDING
EN
ONDERDELENLIJSTEN**

***BLOKKENDOSEERWAGEN
AMIGO 15/20***

Schuitmaker Machines B.V. Rijssen
Postbus 219 - Morsweg 18 - 7460 AE Rijssen
Telefoon 05480 14125
Fax 05480 16840

Wij garanderen ten volle gedurende 6 maanden na aankoop de goede werking van onze machines mits onderhouden en gebruikt in overeenstemming met onze voorschriften.

De garantie omvat alle gebreken welke hun oorzaak vinden in materiaal- en fabricagefouten, één en ander ter beoordeling van Schuitemaker. Deze garantie beperkt zich tot het gratis leveren van nieuwe onderdelen aan Uw handelaar.

Dit geldt niet voor door Schuitemaker gekochte complete delen. Voor deze delen gelden de garantiebepalingen van de toeleverancier. Bij gebreken dient U zich tot Uw handelaar te wenden. Alleen als deze niet in staat is de klacht te verhelpen kan een beroep worden gedaan op:

Schuitemaker Machines B.V.

Service-afdeling

Hr. J. v.d. Maat

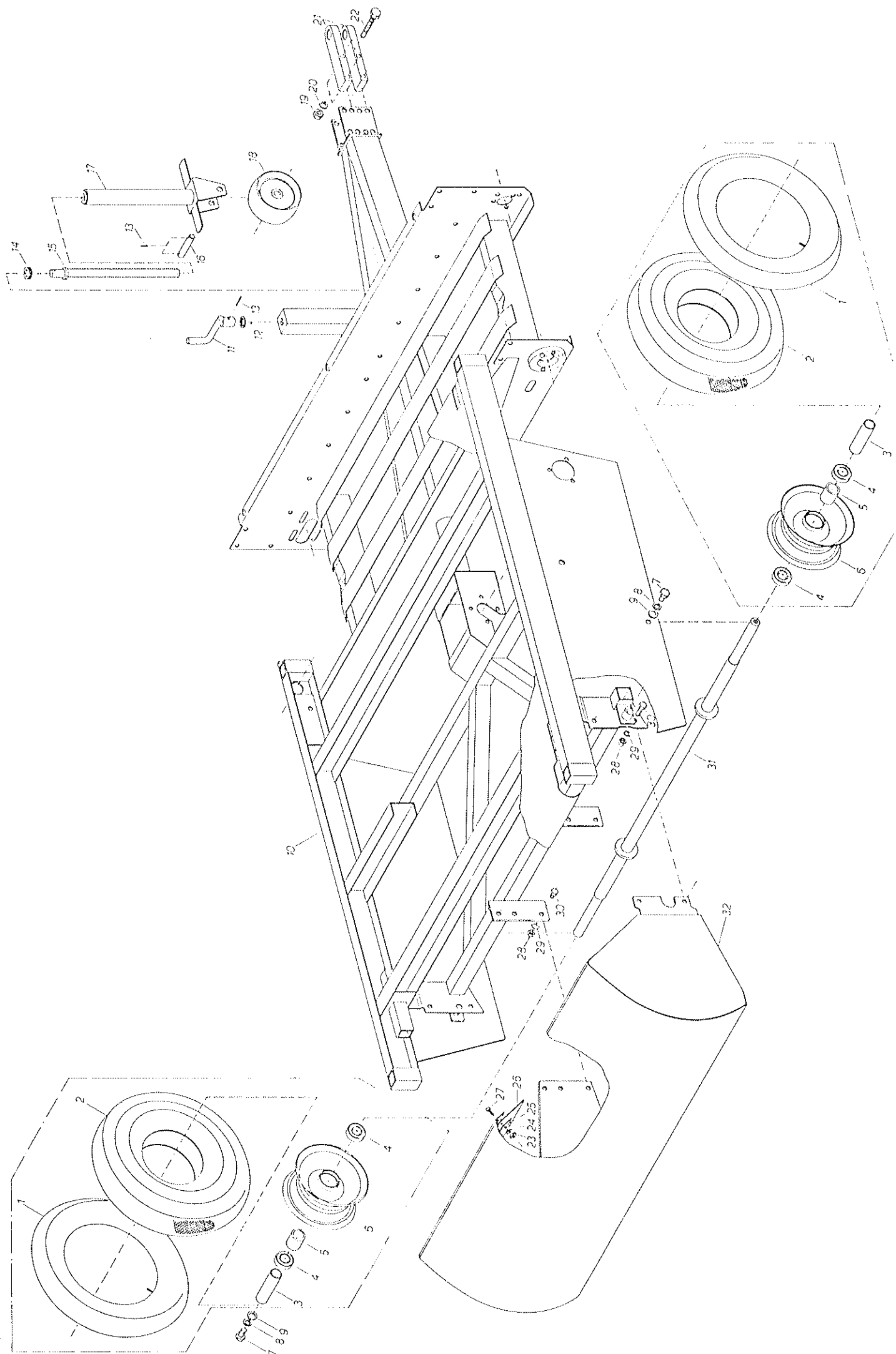
Telefoon 05480-14125

Toestel 62

Aanspraak op garantie vervalt, indien sedert de datum van aanschaffing meer dan zes maanden verstreken zijn. Ook onoordeelkundig gebruik, onjuist of onvoldoende onderhoud en foutief uitgevoerde reparaties en veranderingen doen alle aanspraken op garantie vervallen.

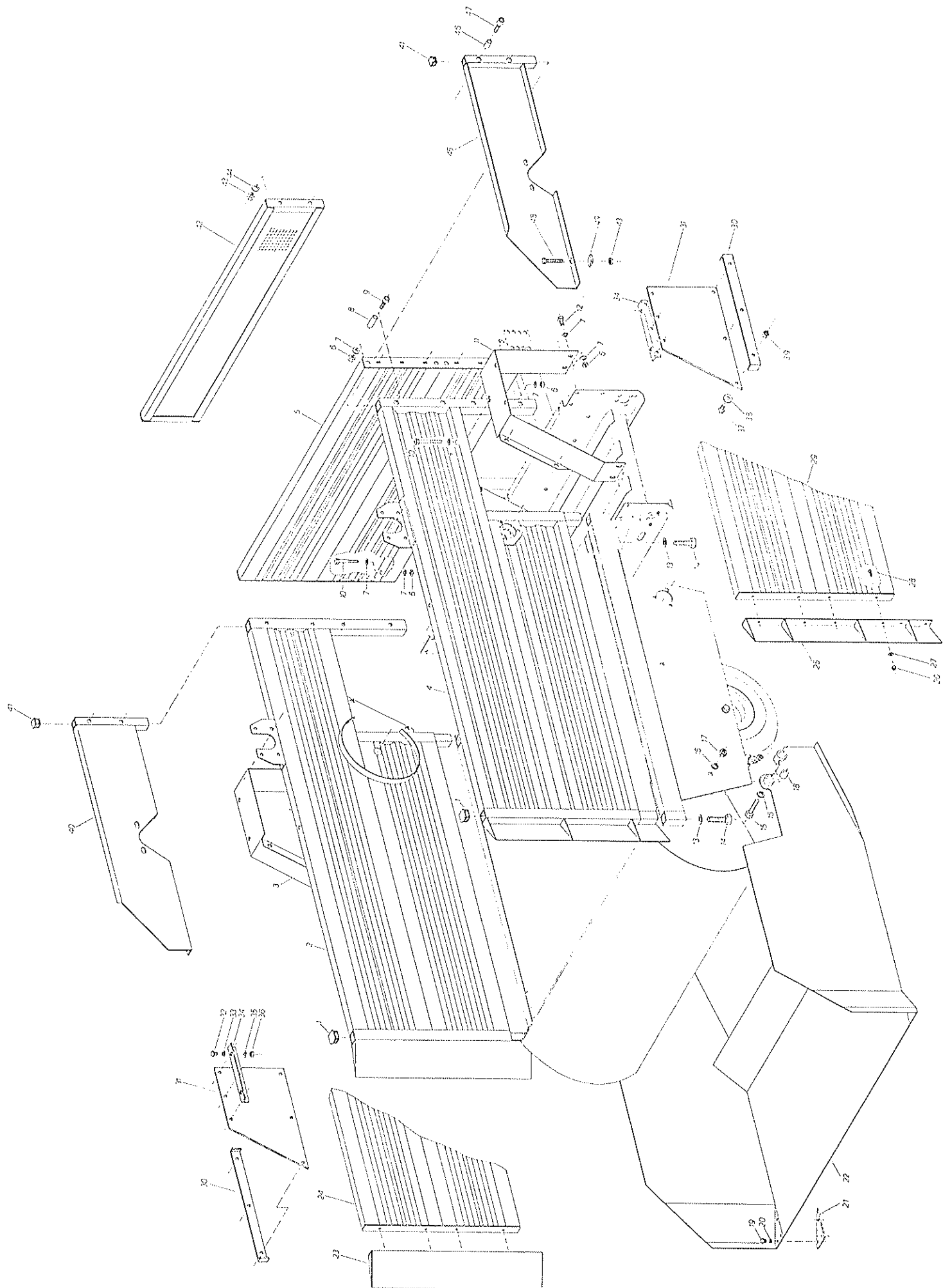
WG - juli 1994

XI. ONDERDELENLIJSTEN	21
1. Frame	22-23
2. Borden en achterklep	24-25
3. Bedieningsunit en loswals	26-27
4. Tandwielkast	28-29
5. Drijfwerk	30-31
6. Koppelingsas	32-33
7. Slipkoppeling	32-33
8. Hydraulische aandrijving	34-36
Hydraulische schema's	38-41
Aanhaalmomenten voor schroefverbindingen	42
Omrekentabel	43



1. FRAME

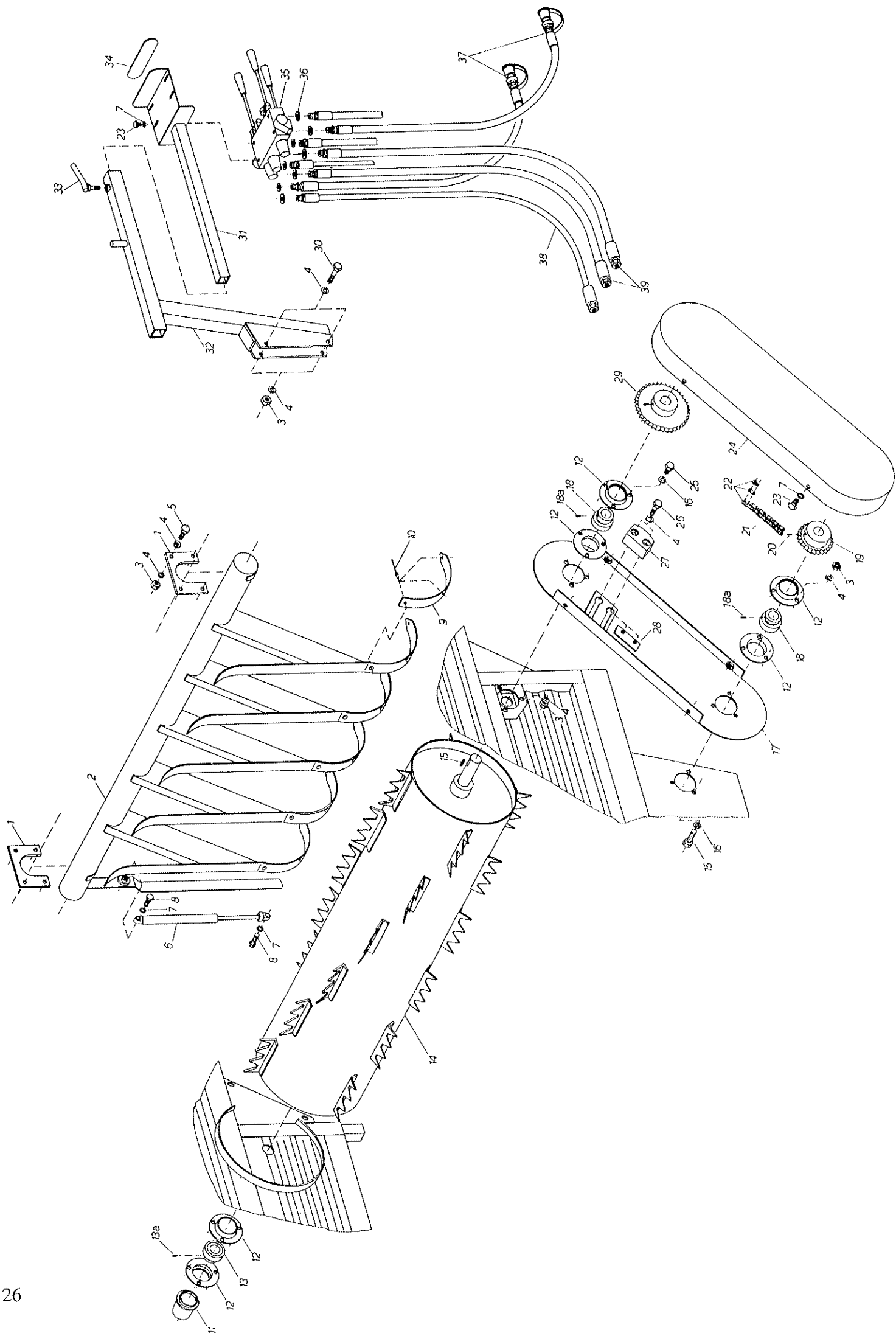
Pos.	Art.no.	Omschrijving	Description	Benennung	Désignation
1a	432.789	Wiel compl.	Wheel complete	Rad incl.	Essieu complet
1	432.131	Binnenband	Inner tube	Luftschlauch	Chambre à air
2	432.135	Buitenband	Tyre	Reifen	Pneu
3	925.571	Afstandsbus	Spacing tube	Distanzrohr	Tube d'écartement
4	401.193	Kogellager	Ball bearing	Kugellager	Roulement à billes
5	925.857	Middenbus (type 20)	Spacing tube	Distanzrohr	Tube d'écartement
6	432.317	Velg	Rim	Felge	Couronne
7	301.825	Bout M16x30	Bolt M16x30	Bolzen M16x30	Vis M16x30
8	316.901	Veerring 16	Spring washer 16	Federring 16	Rondelle grower 16
9	316.707	Sluitring A 16	Plain washer A16	Scheibe A16	Rondelle plate A16
10	996.449	Frame (type 15)	Frame (type 15)	Rahmen (type 15)	Châssis (type 15)
	967.701	Frame type 20	Frame (type 20)	Rahmen (type 20)	Châssis (type 20)
11	966.491	Draaikruk	Turning handle	Kurbel	Manette
12	316.725	Sluitring	Plain washer	Scheibe	Rondelle plate
13	312.113	Spanstift ø 6x36	Tension pin ø 6x36	Spannstift	Goupille de tension
14	401.190	Axiaallager	Axial bearing	Axiallager	Palier axial
15	920.665	Spindel	Spindle	Spindel	Spindle
16	920.668	Wielasje	Wheel shaft	Radachse	Essieu de roue
17	966.490	Binnenbuis	Inner jack tube	Innenrohr	Tube intérieur
18	450.809	Ballonwiel	Jack wheel	Stützrolle	Roue
19	306.302	Borgmoer M 12	Locknut M 12	Sicherungsmutter M 12	Ecrou M 12
20	316.702	Sluitring A 13	Plain washer A 13	Scheibe A 13	Rondelle plate A 13
21	911.246	Trekoog	Hitch	Zugöse	Oeillet
22	301.772	Bout M 12x100	Bolt M 12x100	Bolzen M 12x100	Vis M 12x100
23	306.311	Zelfb. moer M 6	Locknut M6	Sicherungsmutter M6	Ecrou M6
24	316.708	Sluitring A 6.4	Plain washer A 6.4	Scheibe A 6.4	Rondelle plate A 6.4
25	911.250	Klemstrip	Clamping strip	Klemmbüchse	Douille à pression
26	900.059	Afdichtstrook	Sealing strip	Gummidichtung	Caoutchouc d'étanchéité
27	303.929	Schroef M 6x20	Screw M 6x20	Schraube M 6x20	Vis M 6x20
28	306.302	Moer M 12	Nut M12	Mutter M12	Ecrou M12
29	316.702	Sluitring A 13	Plain washer A 13	Scheibe A 13	Rondelle plate A 13
30	301.807	Bout M 12x25	Bolt M 12x25	Bolzen M 12x25	Vis M 12x25
	301.729	Bout M 12x50	Bolt M 12x50	Bolzen M 12x50	Vis M 12x50
31	966.297	Wielas (type 15)	Wheelshaft (type 15)	Radachse (type 15)	Essieu de roue (type 15)
	967.715	Wielas (type 20)	Wheelshaft (type 20)	Radachse (type 20)	Essieu de roue (type 20)
32	966.456	Geleideplaat (type 15)	Guide plate (type 15)	Führungsplatte (type 15)	Tôle de euidage (type 15)
	967.716	Geleideplaat (type 20)	Guide plate (type 20)	Führungsplatte (type 20)	Tôle de euidage (type 20)



2. BORDEN EN ACHTERKLEP

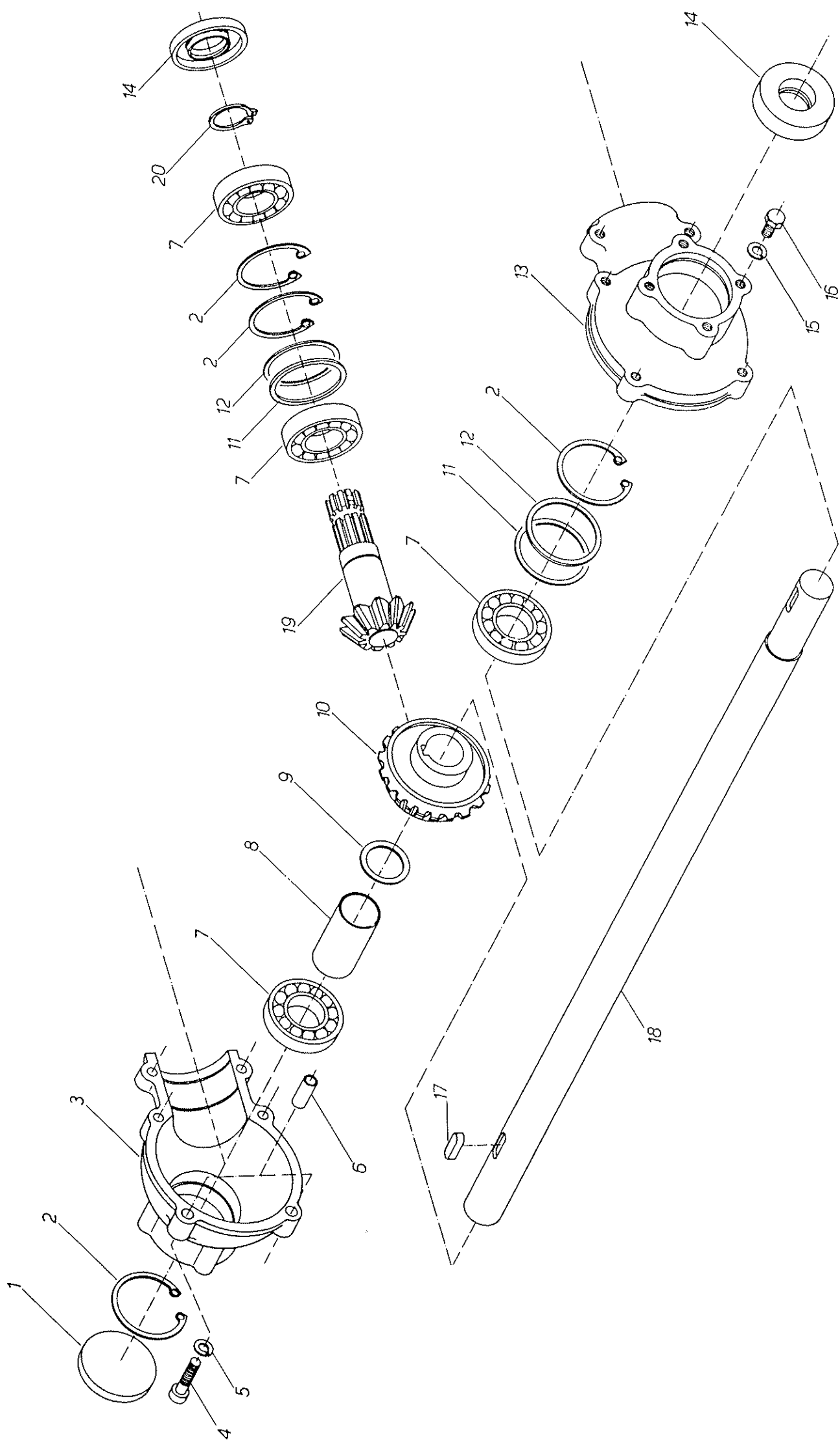
Pos.	Art.no.	Omschrijving	Description	Benennung	Désignation
1	376.124	Sluitedop	Plastic cap	Stopfen	Bouchon de fermeture
2	966.475	Zijbord links (type 15)	Sideboard left (type 15)	Seitenwand links (type 15)	Ridelle latérale gauche (type 15)
	967.729	Zijbord links (type 20)	Sideboard left (type 20)	Seitenwand links (type 20)	Ridelle latérale gauche (type 20)
3	965.915	Tunnel links	Tunnel left	Tunnel links	Tunnel de gauche
4	966.476	Zijbord rechts (type 15)	Sideboard right (type 15)	Seitenwand rechts (type 15)	Ridelle latérale droite (type 15)
	967.730	Zijbord rechts (type 20)	Sideboard right (type 20)	Seitenwand rechts (type 20)	Ridelle latérale droite (type 20)
5	966.287	Voorbord (type 15)	Front board (type 15)	Vordere Bordwand (type 15)	Ridelle avant (type 15)
	967.717	Voorbord (type 20)	Front board (type 20)	Vordere Bordwand (type 20)	Ridelle avant (type 20)
6	306.701	Moer M 10	Nut M 10	Mutter M 10	Ecrou M 10
7	316.705	Sluitring A 10,5	Plain washer A 10,5	Scheibe A 10,5	Rondelle plate A 10,5
8	925.393	Busje	Bush	Büchse	Douille
9	302.603	Bout M 10x60	Bolt M 10x60	Bolzen M 10x60	Vis M 10x60
10	301.752	Bout M 10x75	Bolt M 10x75	Bolzen M 10x75	Vis M 10x75
11	965.916	Tunnel rechts	Tunnel right	Tunnel rechts	Tunnel de droite
12	301.809	Bout M 10x20	Bolt M 10x20	Bolzen M 10x20	Vis M 10x20
13	316.901	Veerring 16	Spring washer 16	Federring 16	Rondelle grower 16
14	301.825	Bout M 16x30	Bolt M 16x30	Bolzen M 16x30	Vis M 16x30
15	301.774	Bout M 20x100	Bolt M 20x100	Bolzen M 20x100	Vis M 20x100
16	316.725	Sluitring A 21	Plain washer A 21	Scheibe A 21	Rondelle plate A 21
17	306.314	Moer M 20	Nut M 20	Mutter M 20	Ecrou M 20
18	927.126	Glijlagerbus (type 15)	Glide-bearing ring (type 15)	Gleitlager-büchse (type 15)	Douille de palier (type 15)
	927.130	Glijlagerbus (type 20)	Glide-bearing ring (type 20)	Gleitlager-büchse (type 20)	Douille de palier (type 20)
19	301.801	Bout M 8x15	Bolt M 8x15	Bolzen M 8x15	Vis M 8x15
20	316.905	Veerring 8	Spring washer 8	Federring 8	Rondelle grower 8
21	911.346	Slijtplaatje	Wearing plate	Verschleissplatte	Plaque d'usure
22	966.455	Laadklep (type 15)	Loading flap (type 15)	Ladekleppe (type 15)	Trappe de chargement (type 15)
	967.723	Laadklep (type 20)	Loading flap (type 20)	Ladekleppe (type 20)	Trappe de chargement (type 20)
23	967.724	Invoergeleiding links (type 20)	Lead-in left (type 20)	Einführ Leitung links (type 20)	Conduite d'entrée gauche (type 20)
24	967.718	Zijbord links (type 20)	Sideboard left (type 20)	Seitenwand links (type 20)	Ridelle latérale gauche (type 20)
25	967.725	Invoergeleiding rechts (type 20)	Lead-in right (type 20)	Einführ Leitung rechts (type 20)	Conduite d'entrée droite (type 20)
26	306.701	Moer M10	Nut M 10	Mutter M 10	Ecrou M 10
27	316.705	Sluitring A 10,5	Plain washer A 10,5	Scheibe A 10,5	Rondelle plate A 10,5
28	301.805	Bout M 10x25	Bolt M 10x25	Bolzen M 10x25	Vis M 10x25
29	967.719	Zijbord rechts (type 20)	Sideboard right	Seitenwand rechts (type 20)	Ridelle latérale droite (type 20)

= Pos. 23 t/m 29 geldig t/m wagennr. 1819.537



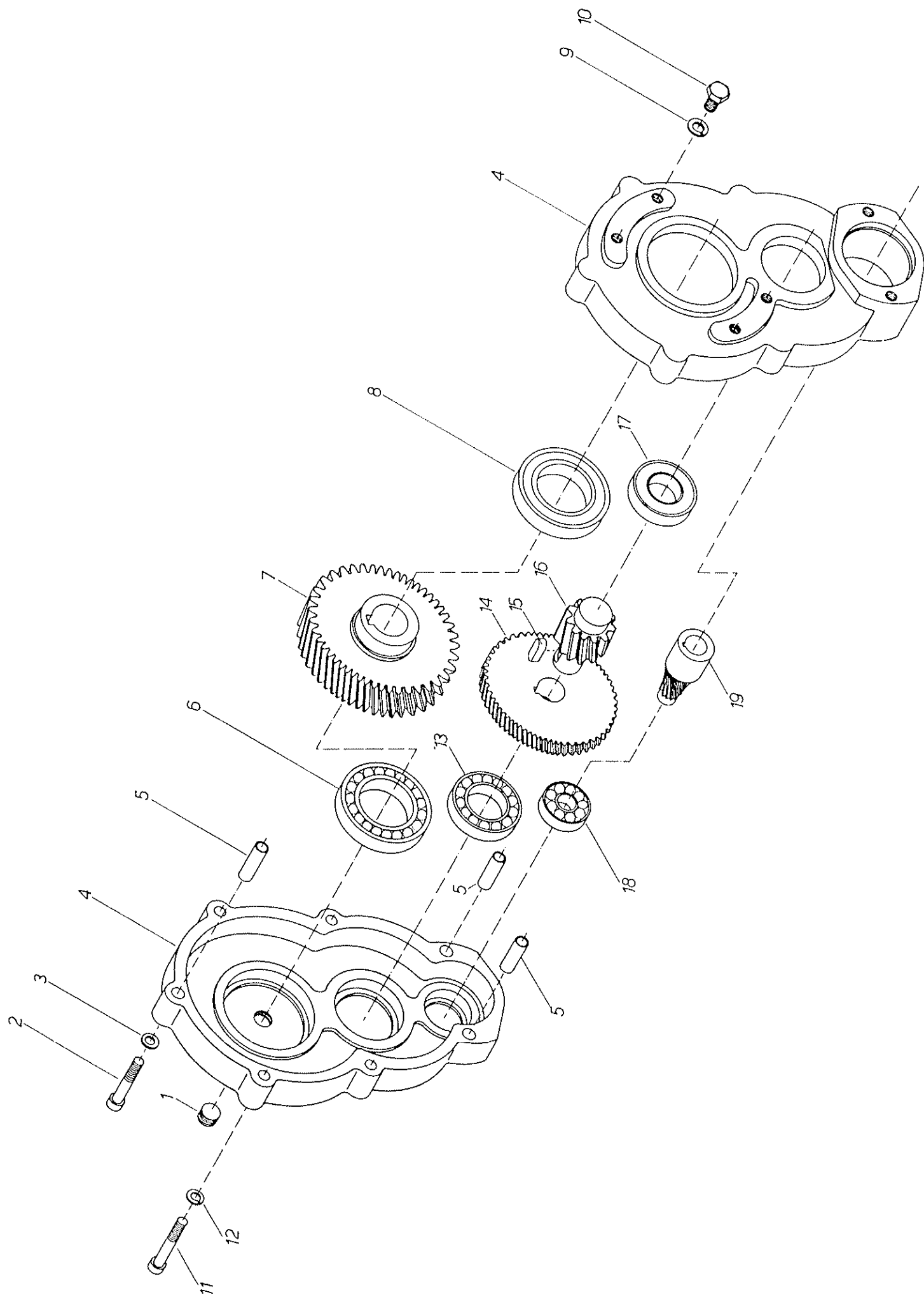
3. BEDIENINGSUNIT EN LOSWALS

Pos.	Art.no.	Omschrijving	Description	Benennung	Désignation
1	933.866	Borgplaat	Guard strip	Sicherungsplatte	Plaque de sûreté
2	966.458	Ruif (type 15)	Rack (type 15)	Raufe (type 15)	Râtelier (type 15)
3	967.721	Ruif (type 20)	Rack (type 20)	Raufe (type 20)	Râtelier (type 20)
4	306.701	Moer M 10	Nut M 10	Mutter M 10	Ecrou M 10
5	316.705	Sluitring A 10.5	Plain washer A 10.5	Scheibe A 10.5	Rondelle plate A 10.5
6	301.805	Bout M 10x25	Bolt M 10x25	Bolzen M 10x25	Vis M 10x25
7	333.001	Gasveer	Gas spring	Gasfeder	Ressort du gaz
8	316.703	Sluitring A 8.4	Plain washer A 8.4	Scheibe A 8.4	Rondelle plate A 8.4
9	301.750	Bout M 8x35	Bolt M 8x35	Bolzen M 8x35	Vis M 8x35
10	914.009	Plastic glijstrip	Plastic strip	Kunststoffstreifen	Bande de plastique
11	309.222	Popnaigel Ø4.8x12.7	Rivet Ø4.8x12.7	Niet Ø4.8x12.7	Riveté Ø4.8x12.7
12	401.226	Beschermkapje	Guard	Schutzkappe	Chapeau
13	401.134	Lagerflens	Flange	Flansch	Bourrelet
14	401.189	Lager (incl. pos.no. 13a)	Bearing (incl. pos.no. 13a)	Lager (inkl. pos.no. 13a)	Roulement (inkl. pos.no. 13a)
15	966.290	Verdeelwals (type 15)	Beater (type 15)	Verteilerwalze (type 15)	Hérisson (type 15)
16	967.720	Verdeelwals (type 20)	Beater (type 20)	Verteilerwalze (type 20)	Hérisson (type 20)
17	301.805	Bout M 10x25	Bolt M 10x25	Bolzen M 10x25	Vis M 10x25
18	316.705	Sluitring A 10.5	Plain washer A 10.5	Scheibe A 10.5	Rondelle plate A 10.5
19	966.291	Lagerplaat	Bearing bracket	Lagerplatte	Plaque de roulement
20	401.178	Lager, (incl. pos.no. 18a)	Bearing (incl. pos.no. 18a)	Lager (inkl. pos.no. 18a)	Roulement (inkl. pos.no. 18a)
21	923.149	Kettingwiel 3/4" Z=21	Chain sprocket	Kettenrad	Roue à chaîne
22	304.105	Stelschroef M 10x10	Adjusting screw M 10x10	Stellschraube M 10x10	Vis d'arrêt M 10x10
23	356.170	Ketting	Chain	Kette	Chaîne
24	356.129	Buitenschakel	Outer link	Aussenkettinglied	Chaînon extérieur
25	356.130	Verloopschakel	Offset link	Kröpfunglied	Chaînon conique
26	356.151	Binnenschakel	Inner link	Innenkettinglied	Chaînon intérieur
27	301.801	Bout M 8x15	Bolt M 8x15	Bolzen M 8x15	Vis M 8x15
28	930.562	Beschermkap	Protection cap	Schutzkappe	Chapeau
29	301.805	Bout M 10x25	Bolt M 10x25	Bolzen M 10x25	Vis M 10x25
30	301.726	Bout M 10x60	Bolt M 10x60	Bolzen M 10x60	Vis M 10x60
31	353.202	Spanblok	Chain tensioner	Kettenspanner	Tendeur de chaîne
32	966.091	Moerhouder M10	Nutstrip M10	Mutterplatte M 10	Ecrou plate M 10
33	923.150	Kettingwiel 3/4" Z=32	Chain sprocket	Kettenrad	Roue à chaîne
34	301.719	Bout M 10x70	Bolt M 10x70	Bolzen M 10x70	Vis M 10x70
35	966.295	Schuifstuk	Inner beam	Innenbalken	Poutre intérieure
36	966.070	Console	Carr. suport	Stützbalken	Poutre à support
37	965.382	Klembout	Clamping screw	Klemmschraube	Vis d'arrêt
38	372.350	Transfer bediening (stand. uitv.)	Sticker control (stand. constr.)	Kleber Bedienung (Normal Ausf.)	Commande kleber (Equipment normal)
39	372.377	Transfer bed. (regelb. dwarsband)	Sticker control (adjustable conveyor)	Kleber Bed. Einstellbar Querförderband	Commande kleber (Tapis réglable)
40	355.073	Stuurblok (standaard uitvoering)	Control unit	Regelventil	Soupape
41	355.632	Stuurblok (regelbare dwarsband)	Control unit	Regelventil	Soupape
42	364.015	Dichtring	Ring	Ring	Rondelle
43	415.513	Hydr. slang	Hydr. hose	Hydr. Schlauch	Tuyau hydraulique
44	415.063	Hydr. slang 3/8"	Hydr. hose 3/8"	Hydr. Schlauch 3/8"	Tuyau hydraulique 3/8"
45	415.307	Hydr. slang 1/4"	Hydr. hose 1/4"	Hydr. Schlauch 1/4"	Tuyau hudraulique 1/4"
46	415.514	Hydr. slang	Hydr. hose	Hydr. Schlauch	Tuyau hudraulique



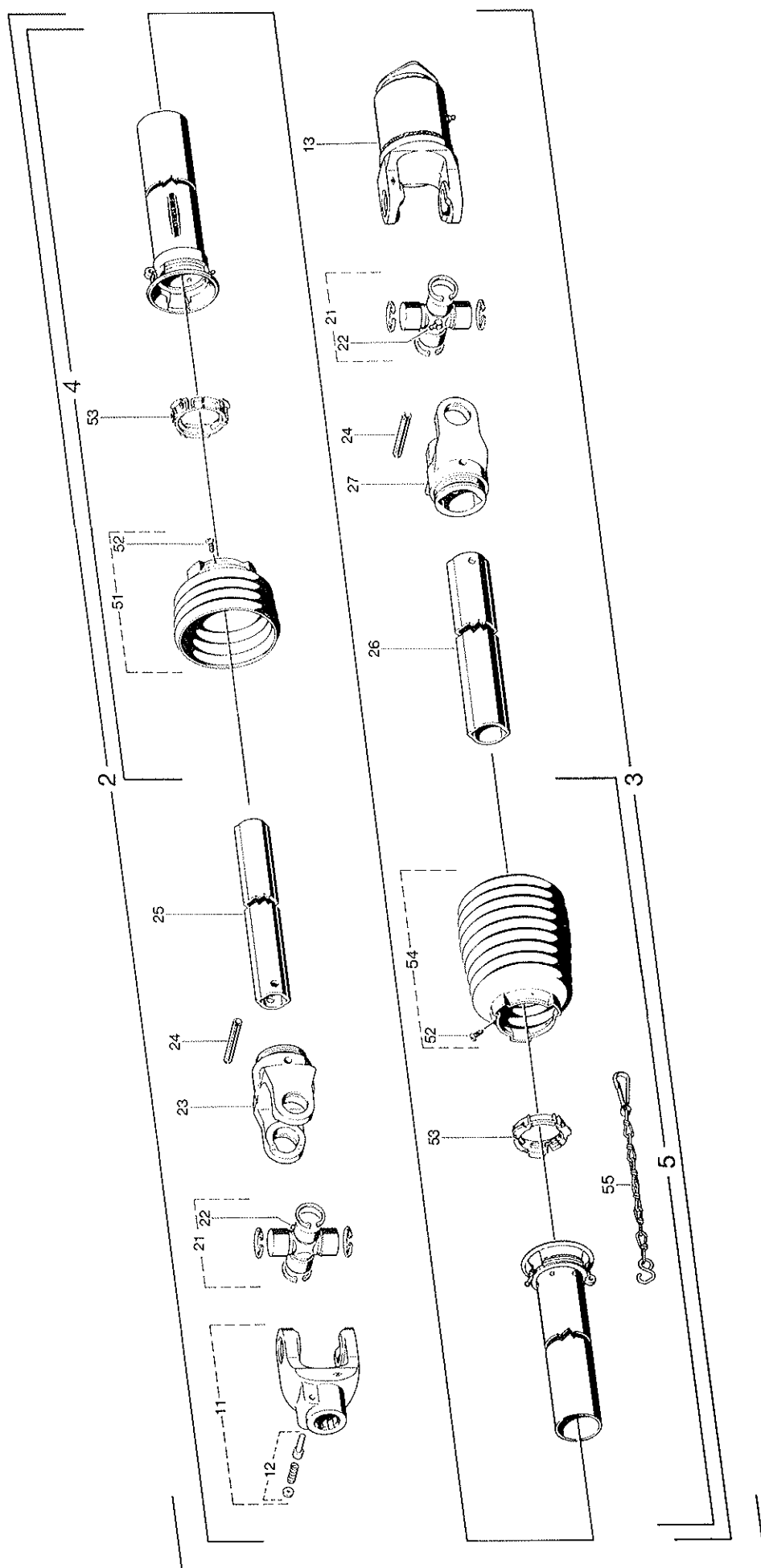
4. TANDWIELKAST

Pos.	Art.no.	Omschrijving	Description	Benennung	Désignation
1	349.009	Stofkap	Dust shield	Abdeckscheibe	Anneau anti-poussières
2	313.203	Seegering	Safety ring	Sicherungsring	Jonc
3	450.771	Tandwielhuis (incl pos. 13)	Gearbox (incl. pos. 13)	Gehäuse (inkl. pos. 13)	Boîte d'engrenage
4	302.612	Bout M 10x50	Bolt M 10x50	Bolzen M 10x50	Vis M 10x50
5a	316.705	Sluitring A 10.5	Plain washer A 10.5	Scheibe A 10.5	Rondelle plate A 10.5
5b	316.906	Veerring 10	Spring washer 10	Federring 10	Rondelle grower 10
6	312.126	Spanhuls	Roll pin	Sperrhülse	Goupille élastique
7	401.174	Kogellager	Ball bearing	Kugellager	Roulement à billes
8	450.778	Afstandsbus	Spacing tube	Distanzrohr	Tube d'écartement
9	450.779	Ring	Ring	Ring	Rondelle
10	450.777	Kegeltandwiel	Bevel pinion	Kegelrad	Pignon conique
11		Opvulling(en)	Shim(s)	Passscheibe(n)	Bague(s)
12		Opvulling(en)	Shim(s)	Passscheibe(n)	Bague(s)
13	450.771	Tandwielhuis (incl pos. 3)	Gearbox (incl. pos. 3)	Gehäuse (inkl. pos. 3)	Boîte d'engrenage
14	361.118	Oliekeerring	Oil seal	Simmering	Bague d'étanchéité
15	316.906	Veerring 10	Spring washer 10	Federring 10	Rondelle grower 10
16	301.805	Tapbout M 10x25	Capscrew M 10x25	Kopfschraube M 10x25	Vis à tête M 10x25
17	315.119	Spie	Key	Passfeder	Clavette
18	450.773	Aandrijfas (type 15)	Drive shaft (type 15)	Antriebswelle (type 15)	Arbre d'entraînement
	456.038	Aandrijfas (type 20)	Drive shaft (type 20)	Antriebswelle (type 20)	Arbre d'entraînement
19	450.776	Tandwiel	Bevel pinion	Kegelrad	Pignon conique
20	313.114	Seegering	Safety ring	Sicherungsring	Jonc



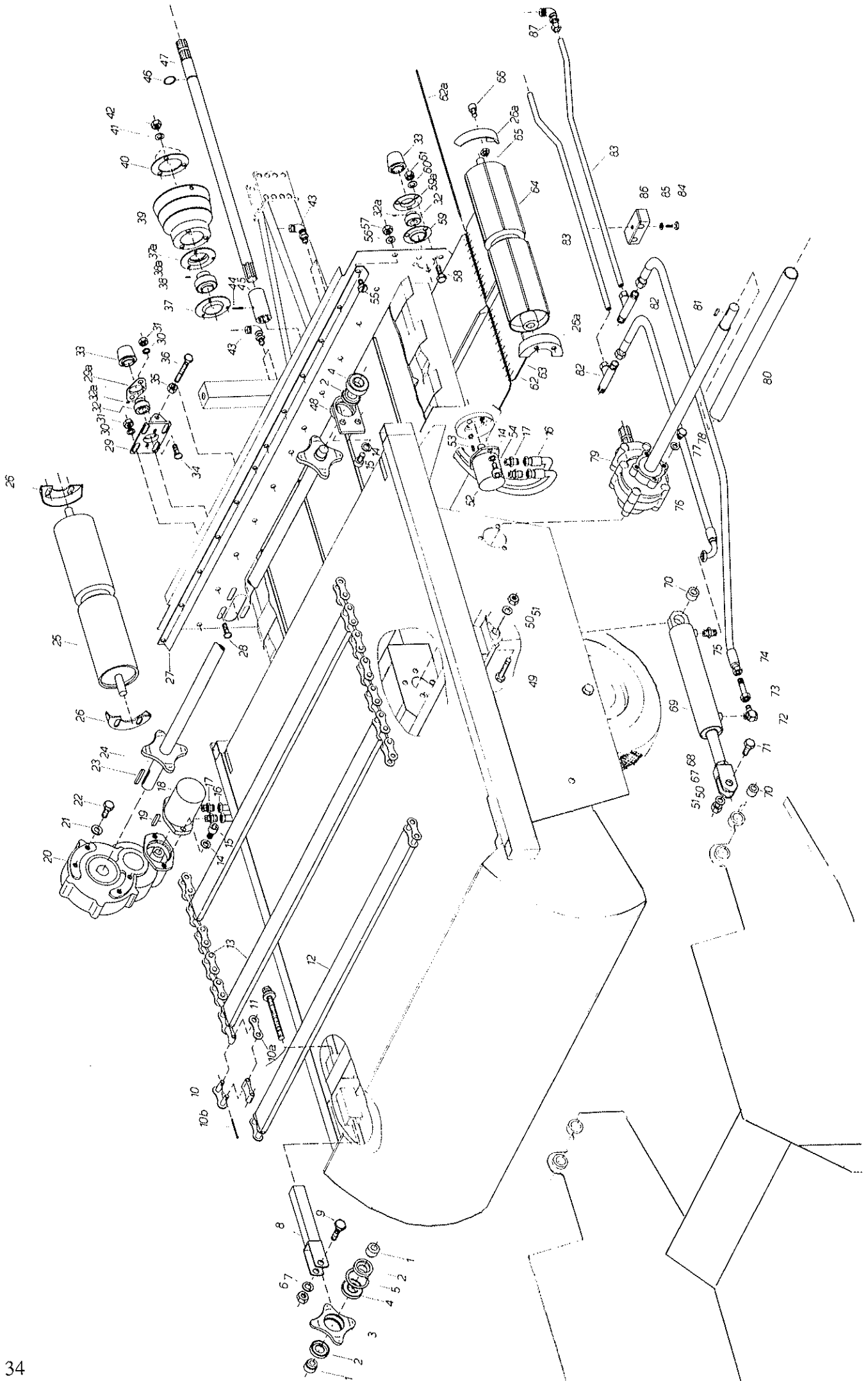
5. DRIJFWERK

Pos.	Art.no.	Omschrijving	Description	Benennung	Désignation
1	381.111	Draadstop	Plug	Abschlusschraube	Bouchon de fermeture
2	302.013	Cilinderbout M 10x65	Bolt M 10x65	Bolzen M 10x65	Vis M 10x65
3	316.906	Veerring 10	Spring washer 10	Federring 10	Rondelle grower 10
4	450.766	Tandwielkast	Housing assy	Gehäuse	Boîte d'engrenage
5	312.127	Spanhuls	Roll pin	Sperrhülse	Goupille élastique
6	401.176	Kogellager	Ball bearing	Kugellager	Roulement à billes
7	450.770	Tandwiel	Sprocket	Zahnrad	Roue dentée
8	401.177	Kogellager	Ball bearing	Kugellager	Roulement à billes
9	316.917	Veerring 12.5	Spring washer 12.5	Federring 12.5	Rondelle grower 12.5
10	301.807	Tapbout M 12x25	Set screw M 12x25	Schraube M 12x25	Vis M 12x25
11	302.014	Cilinderbout M 10x70	Bolt M 10x70	Bolzen M 10x70	Vis M 10x70
12	316.705	Sluitring A 10.5	Washer A 10.5	Scheibe A 10.5	Rondelle plate A 10.5
13	401.118	Kogellager	Ball bearing	Kugellager	Roulement à billes
14	450.769	Tandwiel	Sprocket	Zahnrad	Roue dentée
15	315.103	Spie	Key	Passfeder	Clavette
16	450.768	Tandrondsel	Bevel pinion	Ritzel	Pignon
17	401.175	Kogellager	Ball bearing	Kugellager	Roulement à billes
18	451.031	Kogellager	Ball bearing	Kugellager	Roulement à billes
19	450.767	Tandrondsel	Bevel pinion	Ritzel	Pignon



6. EN 7. KOPPELINGSAS EN SLIPKOPPELING (354.136)

Pos.nr.	Art.no.	Omschrijving	Description	Benennung	Désignation
1		Aandrijfas met bescherming	PTO-shaft with guard	Gelenkwelle mit Schutz	Transmission avec protecteur
2		Binnenste asheft met buitenste beschermingsheft	Inner PTO-shaft half with outer guard half	Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutzhälfte	Demi-transmission intérieur avec demi-protecteur extérieur
3		Buitenste asheft met binnenste beschermingsheft	Outer PTO-shaft half with inner guard half	Äußere Gelenkwellenhälfte mit Äußere Schutzhälfte	Demi-transmission extérieur avec demi-protecteur intérieur
4		Buitenste beschermingsheft	Outer guard half	Äußere Schutzhälfte	Demi-transmission extérieur
5		Binnenste beschermingsheft	Inner guard half	Innere Schutzhälfte	Demi-transmission intérieur
11	455.001	Gaffel compleet (041378)	Quick-disconnect yoke complete	Aufsteckgabel komplett	Mâchoire à verrouillage rapide complète
12		Drukstift	Quick-disconnect pin	Scheibestift	Poussoir de verrouillage rapide
		Drukveer	Compression spring	Druckfeder	Resort de compression
		Schijf	Washer	Scheibe	Rondelle
13	455.013	Slipkoppeling compleet (359170)	Star ratchet clutch complete	Sternratsche komplett	Limiteur à cames en étoile complet
21	455.009	Kruisstuk compleet (044444)	Cross and bearing kit complete	Kreuzgarnitur komplett	Croisillon complet
22		Smeernippel (084099)	Lubricating fitting	Kegel-Schmiermippel	Graisser
23	455.012	Spanstiftgaffel (041315)	Inboard yoke	Rillengabel	Mâchoire à gorge
24		Spanstift (020614)	Spring type straight pin	Spannstift	Oupille élastique
25	455.018	Profielbuis (081057)	Profile tube	Profilrohr	Tube profilé
26	455.019	Profielbuis (047889)	Profile tube	Profilrohr	Tube profilé
27	455.013	Spanstiftgaffel (041318)	Inboard yoke	Rillengabel	Mâchoire à gorge
51	455.014	Afslermikap (365344)	Guard cone	Schutztrichter	Cône protecteur
52		Schroef (365305)	Screw	Schraube	Vis
53		Geleidering (087279)	Bearing ring	Gleitring	Bague de glissement
54	455.017	Beschermrechter (365348)	Guard cone	Schutztrichter	Cône protecteur
55		Borgketting (044321)	Safety chain	Haltekette	Chaîne

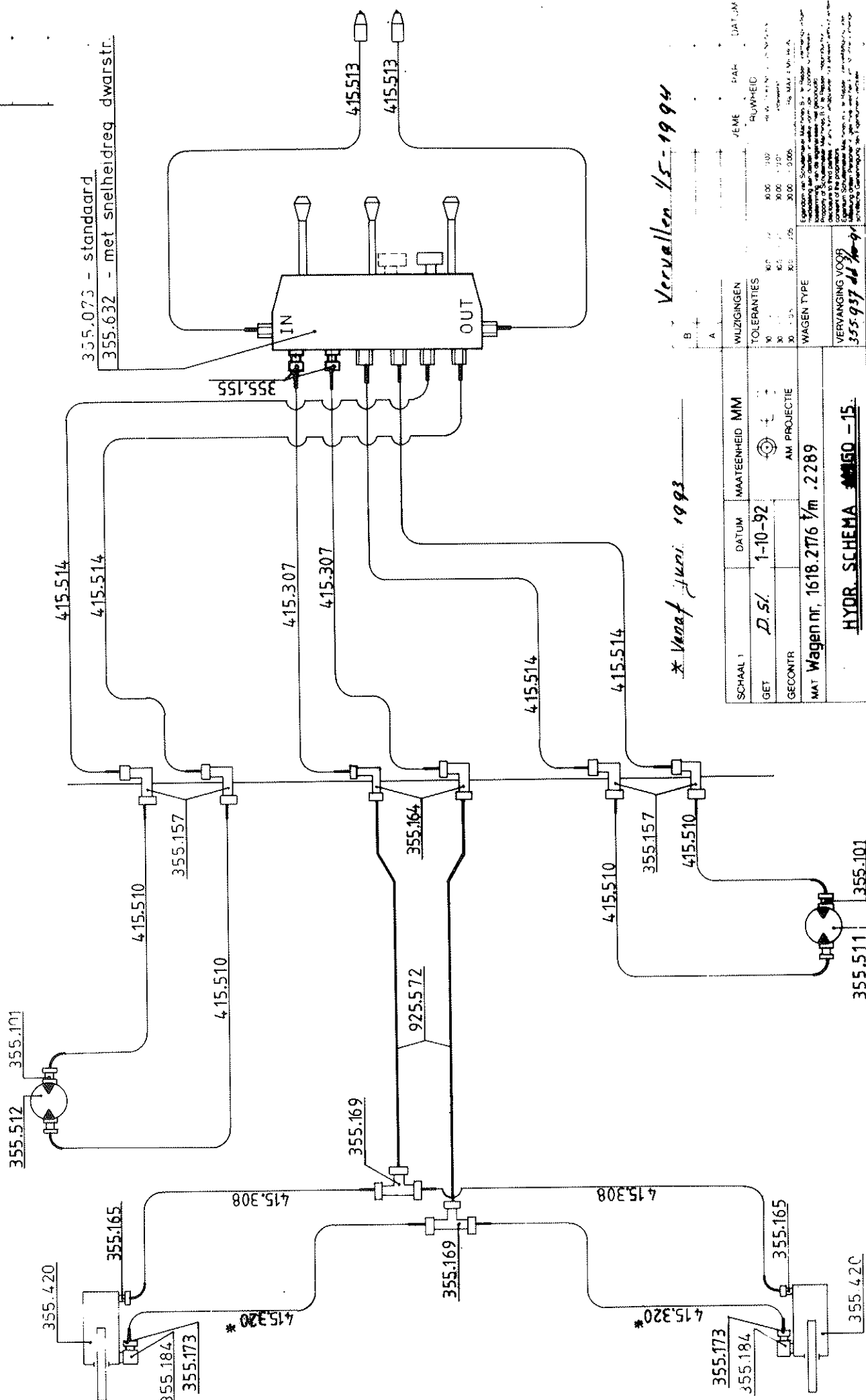


Pos.	Art.no.	Omschrijving	Description	Benennung	Désignation
1	925.481	Klembus	Clamping bush	Klembüchse	Douille à pression
2	361.119	Nilosing	Nilos ring	Nilos ring	Rondelle Nilos
3	942.029	Kettingspanwiel	Chain sprocket	Kettenrad	Roue à chaîne
4	401.107	Lager	Bearing	Lager	Roulement
5	313.401	Borgring	Safety ring	Sicherungsring	Jonc
6	306.702	Moer M 16	Nut M 16	Mutter M 16	Ecrou M 16
7	316.901	Veerring 16	Spring washer 16	Federring 12	Rondelle grower 16
8	965.752	Kettingspanner	Chain tensioner	Kettenspanner	Tendeur de chaîne
9	900.089	Bout M 16x70	Bolt M 16x70	Bolzen M 16x70	Vis M 16x70
10	431.122	Verbindingsschalm. incl 10a + 10b	Chain link, incl 10a + 10b	Kettenglied, inkl. 10a + 10b	Anneau de chaîne inkl 10a+ 10b
11	965.907	Spanbout	Tension bolt	Spannbolzen	Vis tendeur
12	966.627	Kettingstaaf (type 15)	Chain bar (type 15)	Kettenleiste (type 15)	Barre de chaîne (type 15)
13	967.714	Kettingstaaf (type 20)	Chain bar (type 20)	Kettenleiste (type 20)	Barre de chaîne (type 20)
14	966.282	Bodemketting (type 15)	Floor chain (type 15)	Bodenkette (type 15)	Chaîne de fond (type 15)
15	967.713	Bodemketting (type 20)	Floor chain (type 20)	Bodenkette (type 20)	Chaîne de fond (type 20)
16	316.904	Veerring 12	Spring washer 12	Federring 12	Rondelle grower 12
17	301.810	Tapbout M 12x30	Capscrew M 12x30	Kopfschraube M 12x30	Vis à tête M 12x30
18	415.510	Hydr. slang	Hydr. hose	Hydr. Schlauch	Tuyau hydraulique
19	355.101	Koppeling	Coupling	Kupplung	Accouplement
20	355.512	Hydromotor MF 80	Hydromotor MF 80	Hydr. Motor MF 80	Hydromoteur MF 80
21	315.103	Spie	Key	Passfeder	Clavette
22	351.005	Tandwielkast	Housing assey	Gehäuse	Boîte d'engrenage
23	316.917	Veerring 12.5	Spring washer 12.5	Federring 12.5	Rondelle grower 12.5
24	301.807	Tapbout M 12x25	Capscrew M 12x25	Kopfschraube M 12x25	Vis à tête M 12x25
25	315.118	Spie	Key	Passfeder	Clavette
26	965.877	As met kettingwielen (type 15)	Shaft with sprockets (type 15)	Welle mit Kettenrädern (type 15)	Arbre avec roues à chaîne type 15
27	967.712	As met kettingwielen (type 20)	Shaft with sprockets (type 20)	Welle mit Kettenrädern (type 20)	Arbre avec roues à chaîne type 20
28	966.446	Bandspanrol	Conveyor roller, driven	Rolle, getrieben	Rouleau poussé
29	360.005	Set afschermmingen.(incl. 26a)	Plastic covers, (incl. 26a)	Kunststoffschutzhinge inkl. 26a	Anneaux des protections inkl. 26a
30	953.441	Afdichtingsstrook (type 15)	Sealing strip (type 15)	Gummidichtung (type 15)	Caoutchouc d'étanchéité type 15
31	953.524	Afdichtingsstrook (type 20)	Sealing strip (type 20)	Gummidichtung (type 20)	Caoutchouc d'étanchéité type 20
32	303.725	Bout M 8x16	Bolt M 8x16	Bolzen M 8x16	Vis M 8x16
33	966.553	Spanlagerhuis (cpl., incl. pos. 29a)	Bear. housing cpl.incl. pos 29a	Lagergehäuse Kpl. inkl. pos 29a	Carter de palier cpl. inkl. 29a
34	316.703	Sluitring A 8.4	Plain washer A 8.4	Scheibe A 8.4	Rondelle plate A 8.4
35	306.312	Borgmoer M 8	Locknut M 8	Sicherungsmutter M 8	Ecrou M 8
36	401.169	Lager.(incl. 32a en 33)	Bearing (incl. 32a en 33)	Lager (incl. 32a en 33)	Roulement (inkl. 32a et 33)
37	401.171	Beschermkapje	Protection cap	Schutzkappe	Bol de protection
38	303.724	Bout M 8x20	Bolt M 8x20	Bolzen M 8x20	Vis M 8x20
39	306.704	Moer M 12	Nut M 12	Mutter M 12	Ecrou M 12
40	301.840	Bout M 12x130	Bolt M 12x130	Bolzen M 12x130	Vis M 12x130
41	401.134	Flens	Flange	Flansch	Bourrelet
42	401.178	Lager. (incl. pos. 38a)	Bearing (incl. pos. 38a)	Lager (incl. pos. 38a)	Bourrelet
43	900.003	Beschermkap	Protection cap	Schutzkappe	Roulement (inkl. pos. 38a)
44	932.060	Ring	Ring	Ring	Bol de protection
45	316.906	Veerring 10	Spring washer 10	Federring 10	Rondelle
46	306.701	Moer M 10	Nut M 10	Mutter M 10	Rondelle grower 10
47	355.157	Haakse schotkoppeling (type 15)	Square coupling (type 15)	Winkel Kupplung (type 15)	Ecrou ØM 10
48	312.122	Spanstift Ø6x50	Tension pin Ø6x50	Spannstift Ø6x50	Coudes union
49	920.671	Koppelbus	Bushing	Büchse	Goupille de tension Ø6x50
50	313.405	Draadring			Douille

8. HYDRAULISCHE AANDRIJVING - (VERVOLG)

Pos.	Art.no.	Omschrijving	Description	Benennung	Désignation
47	920.636	Aandrijfas	Drive shaft	Antriebswelle	Arbre d'entraînement
48	941.086	Lagerhuis	Bearing housing	Lagergehäuse	Carter de palier
49	301.774	Bout M 20x100	Bolt M 20x100	Bolzen M 20x100	Vis M 20x100
50	316.725	Sluitring A 21	Plain washer A 21	Scheibe A 21	Rondelle plate A 21
51	306.314	Borgmoer M 20	Locknut M 20	Sicheringsmutter M 20	Ecrou M 20
52	355.511	Hydromotor MF 50	Hydromotor MF 50	Hydromotor MF 50	Hydromoteur MF 50
53	315.103	Inlegsplee	Key	Passfeder	Clavette
54	301.810	Bout M 12x30	Bolt M 12x30	Bolzen M 12x30	Vis M 12x30
55	303.928	Schroef M 6x12	Screw M 6x12	Schraube M 6x12	Vis M 6x12
56	316.708	Sluitring A 6.4	Plain washer A 6.4	Scheibe A 6.4	Rondelle plate A 6.4
57	306.311	Borgmoer M 6	Locknut M 6	Sicheringsmutter M 6	Ecrou M 6
58	301.801	Bout M 8x15	Bolt M 8x15	Bolzen M 8x15	Vis M 8x15
59	401.170	Flens	Flange	Flansch	Bourrelet
59a	401.170	Flens	Flange	Flansch	Bourrelet
60	316.905	Veerring 8	Spring washer 8	Federring 8	Rondelle grower 8
61	306.705	Moer M 8	Nut M 8	Mutter M 8	Ecrou M 8
62	433.019	Riemverbinder (incl. pos. 62a)	Belt joiner (inkl. pos. 62a)	Gummibandverbindung inkl. 62a	Agrafe de tapis (inkl. pos. 62a)
62a	433.018	Koppeldraad	Connection wire	Kupplungsdraht	Fil d'assemblage
63	433.020	Rubber band complete (type 15)	Rubber belt cpl. (type 15)	Gummiband kpl. (type 15)	Tapis de caoutchouc cpl. (type 15)
63	433.035	Rubber band complete (type 20)	Rubber belt cpl. (type 20)	Gummiband kpl. (type 20)	Tapis de caoutchouc cpl. (type 20)
64	966.444	Banddrijfrol	Conveyor roller, driving	Rolle, treibend	Rouleau pousant
65	306.312	Borgmoer M 8	Locknut M 8	Sicheringsmutter M 8	Ecrou M 8
66	303.725	Bout M 8x16	Bolt M 8x16	Bolzen M 8x16	Vis M 8x16
67	911.318	Gaffel	Fork	Gabel	Fourche
68	306.338	Lage moer M 27x2	Nut M 27x2	Mutter M 27x2	Ecrou M 27x2
69	355.420	Cilinder (type 15)	Cylinder (type 15)	Zylinder (type 15)	Cylindre (type 15)
69	355.423	Cilinder (type 20)	Cylinder (type 20)	Zylinder (type 20)	Cylindre (type 20)
70	927.126	Glijlagerbus (type 15)	Slide-bearing ring (type 15)	Gleitlager-büchse (type 15)	Douille de palier (type 15)
70	927.130	Glijlagerbus (type 20)	Slide-bearing ring (type 20)	Gleitlager-büchse (type 20)	Douille de palier (type 20)
71	900.069	Bout M 20x65	Bolt M 20x65	Bolzen M 20x65	Vis M 20x65
72	355.184	Koppeling	Coupling	Kupplung	Accouplement
73	355.173	Verloopnippel 12-10 mm	Nipple 12-10 mm	Nippel 12-10 mm	Niple 12-10 mm
74	415.113	Hydr. slang 3/8"	Hydr. hose 3/8"	Hydr. Schlauch 3/8"	Tuyau hydraulique 3/8"
74	415.309	Hydr. slang 1/4"	Hydr. hose 1/4"	Hydr. Schlauch 1/4"	Tuyau hydraulique 1/4"
75	355.166	Koppeling AL 12-R 3/8"	Coupling AL 12-R 3/8"	Kupplung AL 12-R 3/8"	Accouplement AL 12-R 3/8"
75	355.165	Koppeling AL 10-R 3/8"	Coupling AL 10-R 3/8"	Kupplung AL 10-R 3/8"	Accouplement AL 10-R 3/8"
76	415.112	Hydr. slang 3/8"	Hydr. hose 3/8"	Hydr. Schlauch 3/8"	Tuyau hydraulique 3/8"
76	415.308	Hydr. slang 1/4"	Hydr. hose 1/4"	Hydr. Schlauch 1/4"	Tuyau hydraulique 1/4"
77	316.906	Veerring 10	Spring washer 10	Federring 10	Rondelle grower 10
78	301.805	Tapbout M 10x25	Set screw M 10x25	Schraube M 10x25	Vis M 10x25
79	351.007	Tandwielkast (type 15)	Housing assey (type 15)	Gehäuse (type 15)	Boîte d'engrenage (type 15)
79	351.030	Tandwielkast (type 20)	Housing assey (type 20)	Gehäuse (type 20)	Boîte d'engrenage (type 20)
80	922.006	Beschermhuis (type 15)	Guard tube (type 15)	Schutzzrohr (type 15)	Tube de protection (type 15)
80	922.020	Beschermhuis (type 20)	Guard tube (type 20)	Schutzzrohr (type 20)	Tube de protection (type 20)
81	315.104	Spie	Key	Passfeder	Clavette
82	355.108	T-koppeling 12 mm	T-coupling 12 mm	T-Kupplung 12 mm	Accouplement T 12 mm
82	355.169	T-koppeling 10 mm	T-coupling 10 mm	T-Kupplung 10 mm	Accouplement T 10 mm
83	925.572	Hydr. leiding	Hydr. pipe	Hydr. Rohr	Conduit hydraulique
84	301.765	Bout M 6x30	Bolt M 6x30	Bolzen M 6x30	Vis M 6x30
85	316.708	Sluitring A 6.4	Plain washer A 6.4	Scheibe A 6.4	Rondelle plate A 6.4
86	375.136	Beugel 12 mm	Bow 12 mm	Bügel 12 mm	Anse 12 mm
86	375.143	Beugel 10 mm	Bow 10 mm	Bügel 10 mm	Anse 10 mm
87	355.153	Koppeling 12 mm	Coupling 12 mm	Kupplung 12 mm	Accouplement 12 mm
87	355.164	Koppeling 10 mm	Coupling 10 mm	Kupplung 10 mm	Accouplement 10 mm

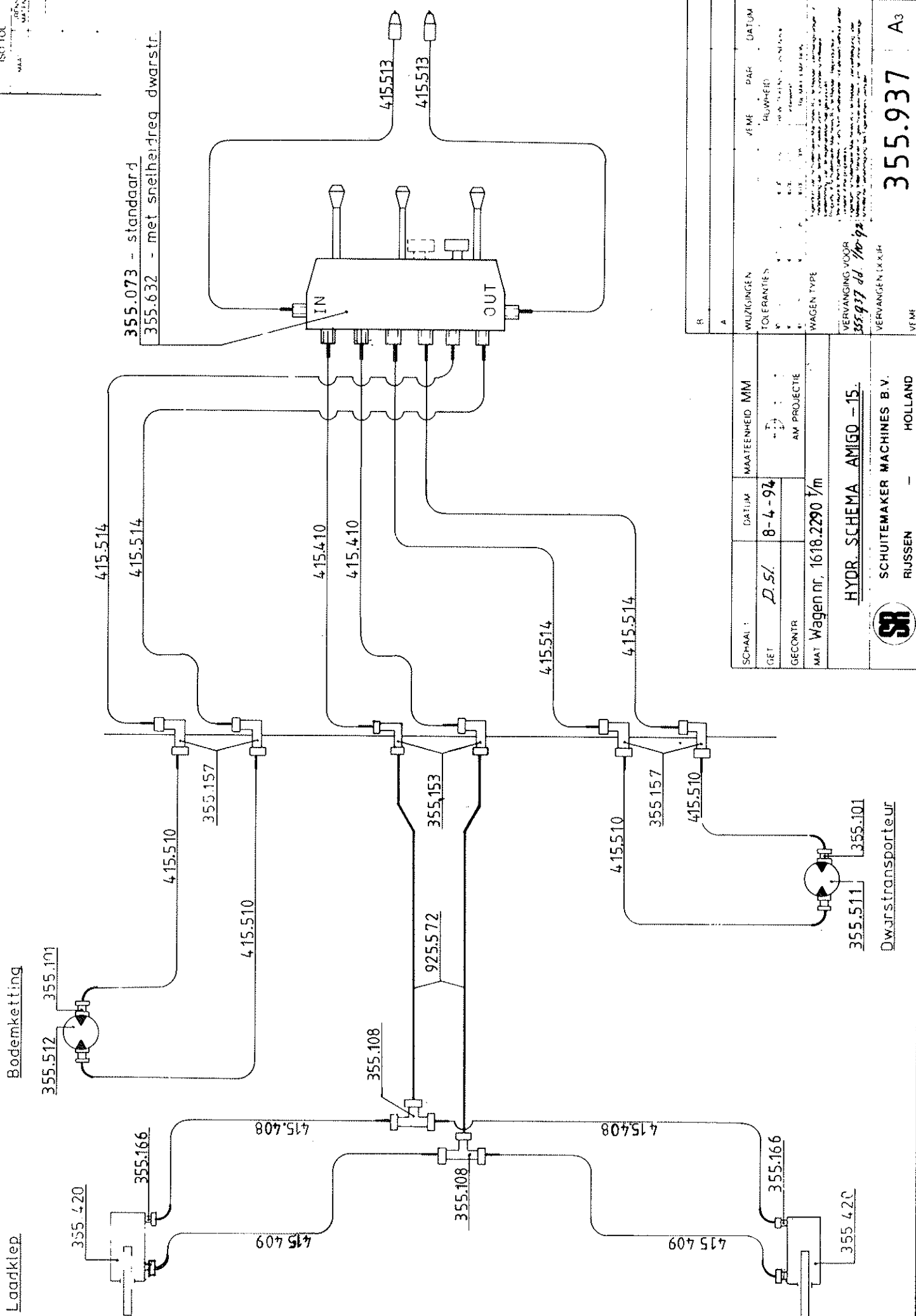
Ruimte voor aantekeningen:



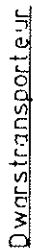
Vervallen 1/5-1994

* Vanaf juni 1993

[illegible]







Aanhaalmomenten voor moeren en bouten

Alle schroefverbindingen moeten worden aangehaald volgens de onderstaande tabel, tenzij dit anders is aan gegeven. De standaard- en minimale kwaliteit van bouten aan SR machines is "8.8".

Let op: De waarde in de tabel moet met 10% verhoogd worden voor borgmoeren en -bouten. De waarden in de tabel moeten met 10% verlaagd worden wanneer dik vet bij het aandraaien gebruikt wordt. Monteer bouten en moeren met een bescherm laag (gegalvaniseerd, gepassiveerd, etc.) uitsluitend met behulp van dik vet.

Draad	Kwaliteit					
	8.8		10.9		12.9	
	Nm	ft-lb	Nm	ft-lb	Nm	ft-lb
M 3	1.3	0.95	1.8	1.33	2.1	1.6
M 4	2.9	2.13	4.1	3.0	4.9	3.6
M 5	5.7	4.2	8.1	6.0	9.7	7.2
M 6	9.9	7.3	14	10.3	17	12.5
M 8	24	17.7	34	25	41	30.3
M 10	48	35.4	68	50.2	81	59.8
M 12	85	62.7	120	88.6	145	107
M 14	135	99.6	190	140	225	166
M 16	210	155	290	214	350	258
M 18	290	214	400	295	480	354
M 20	400	295	570	421	680	502
M 22	550	406	770	568	920	679
M 24	700	517	980	723	1180	871
M 27	1040	767	1180	1077	1750	1291
M 30	1410	1041	1750	1461	2350	1734
M 33	1910	1410	2700	1996	3200	2362
M 36	2450	1808	3450	2466	4150	3063
M 39	3200	2362	4500	3321	5400	3985

	Kwaliteit		
	8.8	10.9	12.9
	808<M16>830	1040	1220
Spankracht (N/mm ²)			

Tabel 3: Aanhaalmomenten

Omreken tabel

Lengte	1 m	= 100 cm	= 1000 mm	
			= 39.4 inch	= 3.28 ft
	1 ft.	= 12 inch	= 30.48 cm	
	1 inch	= 25.4 mm		
Opper- vlakte	1 are	= 100 m ²		
	1 ha	= 100 are	= 2.47 acre	
	1 m ²	= 10.764 sq. ft.		
	1 acre	= 0.4 ha		
Inhoud	1 m ³	= 1000 dm ³	= 35.3 cu. ft.	
	1 dm ³	= 1 l	= 1.057 US qt(fl)	= 0.88 Imp.qt.
	1 Imp.bu.	= 8 Imp.gal.	= 36.368 l	
	1 cu.ft.	= 28.317 dm ³		
Kracht en gewicht	1 kg	= 1 kp	= 9.8 N	= 2.2046 lb(f)
	1 N	= 0.102 kg	= 0.22487 lb(f)	
	1 lb(f)	= 4.4447 N		
Druk en spanning	1 bar	= 1.02 at	= 0.987 atm.	
			= 14.5 p.s.i.	= 100 kPa
	1 p.s.i.	= 0.0689 bar		
Arbeid en draai- moment	1 Nm	= 1 J	= 0.102 kg(f)m	
			= 1 Ws	= 0.738 ft-lb
	1 ft-lb	= 1.356 Nm		
	1 in-lb	= 0.113 Nm		
Vermogen	1 Kw	= 1000 W	= 0.738 ft-lb/s	
			= 1.36 pk	= 1.34 hp
	1 pk	= 1 PS	= 1 cv	
		= 0.7355 Kw	= 0.986 hp	
	1 hp	= 0.7357 Kw	= 1.01 pk	
	1 Btu.h	= 0.2930 W		
Toerental	1 omw/min	= 1 rpm	= 1 U/min	
			= 1 tr/min	= 1/60 Hz
	1 Hz	= 1 cps	= 1 omw/s	= 60 omw/min
Rijsnelheid	1 km/h	= 0.27778 m/s	= 0.6214 mph	= 0.9113 fps
	1 mph	= 1.609 km/h	= 0.4470 m/s	= 1.466 fp

